ARUBAANSE COURANT

Dagblad



voor Aruba

19DE JAARGANG — WOENSDAG 17 JULI 1957 — No. 2880

"Zo werkt Domeinbeheer....!" (I)

E. Oehlers, wnd. chef Domeinbeheer, vertelt zijn collega's iets over zijn dienst

ORANJESTAD.— Woensdag 10 Juli j.l. werd weer de maandelijkse bijeenkomst gehouden van diensthoofden en afdelingschefs. Het doel van deze vergaderingen, die eens per maand gehouden worden is, dat men van gedachten wisselt over elkaars werk en problemen.

Nadat Woensdagmiddag dus eerst besloten was om in plaats van het systeem van iedere vergadering een andere voorzitter over te gaan tot het benoemen van een vaste voorzitter en secretaris voor een heel jaar, en nadat daarop in deze functies resp., de heren F. Van Drimmelen en Tuin benoemd waren, werd het woord gegeven aan een der jongsten van het gezelschap, de heer E. Oehlers, die wnd. hoofd is van de afdeling Domeinbeheer, en op zich genomen had tijdens deze bijeenkomst zijn collega's het een en ander uit de doeken te doen over het reilen en zeilen van zijn dienst.

Daar wij van mening zijn, dat er behalve de kleine groep van luisteraars van Woensdag veel meer mensen zijn, die weinig of niets van deze „stille" dienst afweten, doch daar graag meer over zouden willen te weten komen, laten wij hieronder de uiteenzetting van de heer Oehlers in zijn geheel volgen:

„Zoals U weet voert het Domeinbeheer het beheer over alle aan het eilandgebied Aruba in eigendom toebehorende onroerende goederen. Dit beheer van dus alle opstallen en gronden, die eigendom zijn van het eilandgebied Aruba houdt in:

A. De controle op de staat waarin de opstallen zich bevinden en voorzover verhuurd, toezicht op de naleving van de huurovereenkomsten;
B. Het dagelijks en periodiek onderhoud van de opstallen;
C. Het voeren van de administratie van de onder A en B genoemde eigendommen;
D. Het verkavelen en bouwrijp maker van de gronden; de uitgifte van gronden in erfpacht en in huur; het aangaan van overeenkomsten van koop, verkoop en ruil van gronden;
E. Daarnaast behandelt het domeinkantoor velerlei andere onderwerpen.

Wij zullen straks nagaan wat deze punten allemaal inhouden

Allereerst nog in het kort iets over de organisatie en taakverdeling van het Domeinkantoor. Domeinkantoor vormt een afdeling van het Bestuurskantoor en ressorteert onder de Gedeputeerde voor het Domeinbeheer.

Vóór 1947 bestond er een hypotheekkantoor waar een hypotheekbewaarder als Hoofd fungeerde. Tot 1947 bekleedde de Heer R.F. de Jongh deze functie. De ouderen onder U. zullen deze de Jongh wel kennen. Ook de grondzaken werden in die tijd door de hypotheekbewaarder behartigd.

In 1947 werd het hypotheekkantoor verplaatst naar de Nassaustraat waar het thans nog is, en tevens werd hier ondergebracht het Kadasterkantoor. Het Domeinkantoor ontstond toen, als een zelfstandige dienst, onder het Bestuurskantoor. (Toen beter bekend als Gezaghebberskantoor.) Aan het hoofd van dit nieuwe Domeinkantoor kwam de Heer Pauw te staan, die slechts 1 ambtenaresse bij hem in dienst had. (Dit was Mej. M. Gonzalez). In 1948 werd de bezetting uitgebreid met 1 man, de Heer Berghuis. Daarna kwam er nog een kracht bij, en in 1953, toen de onroerende goederen op Aruba, door het Land aan het Eilandgebied Aruba, werden overgedragen, werd het kantoor uitgebreid met een afdeling voor onderhoud van de bebouwde eigendommen. De bezetting bestond toen uit 10 man, waarbij inbegrepen drie boswachters.

Na het vertrek van de Heer Pauw, zijn er op Domeinkantoor werkzaam 9 ambtenaren, waaronder een waarnemend chef en een opzichter. De taak van de chef is vanzelfsprekend:

De leiding van en de verantwoording voor het kantoor, en toezicht op alle werkzaamheden van de afdeling. Verder de behandeling van grondzaken alsmede de zorg voor het onderhoud van de bebouwde eigendommen.

Het Domeinkantoor is verdeeld, als het ware, in drie afdelinkjes:
t.w.: 1 afdelinkje, 2 man sterk, belast met de huur-administratie;
1 afdelinkje, ook 2 man sterk, belast met het onderhoud van de bebouwde eigendommen; en
1 afdelinkje, ook weer 2 man sterk, belast met de behandeling van de overige grondzaken alsmede met de behandeling van aangelegenheden van algemene aard.

Deze afdelinkjes zijn natuurlijk niet scherp van elkaar gescheiden, doch het is gebleken, dat dit systeem in de praktijk goed voldoet.

De boswachters en opzieners zijn belast met:
terreinopname; (zij gaan dus na van wie een bepaald stuk grond is of waar een bepaald stuk grond ligt);

zand- en steencontrole; (dit is het waken tegen het zonder vergunning weghalen van zand en stenen — deze controle wordt ook door de politie uitgevoerd—);
terrein opmetingen;

oproepen van personen; (bij regelingen van gronden);
controle op huurgronden; (1.m.v. het z.g. groeien van huurpercelen of wel het occuperen van gronden);
controle op wegentoestand;

en soms worden zij ook belast met bezorgen van aanmaningen voor niet betaalde huurpenningen.

Nu zullen we deze nagaan, wat het beheer inhoudt. In het begin noemde ik reeds verschillende punten. We zullen om practische redenen de eerste drie tegelijk behandelen.

Dus: A. De controle op de staat waarin de opstallen zich bevinden en voorzover verhuurd, toezicht op de naleving van de huurovereenkomsten;
B. Het dagelijks en periodiek onderhoud van de opstallen;
C. Het voeren van de administratie van de onder A en B bedoelde eigendommen.

Volkswoningen:

De volkswoningen zijn gebouwd in verschillende periodes. De eerste groep in Dakota is gebouwd in 1945, terwijl de laatste groep te Joewana Morto in 1950 gereed kwam.

Momenteel zijn er 442 volkswoningen bij het Domeinbeheer in onderhoud. Hiervan staan 264 woningen te Dakota en 178 te San Nicolas. Deze woningen zijn verdeeld in verschillende blokken. De blokken te Dakota vormen de vruchtenwijk. Zo genoemd, omdat de straten namen van vruchten dragen; b.v. Guyabastraat, Mangostraat, Mispelstraat, Druivenstraat enz.

Te San Nicolas hebben wij de z.g. bloemen- en dichterswijken, ook weer zo genoemd vanwege de straatnamen, zoals: Cayenastraat, Magdalenastraat, Trinitariastraat enz.; en in de dichterswijk te Joewana Morto; nabij de Lago Heights heuvel: Hildebrandstraat, van Lennepstraat en Staringstraat.

Elk volkswoningblok bestaat uit een aantal woningen verdeeld in 3, 2 en 1 slaapkamerwoningen. De toewijzing van deze woningen vindt plaats door de dienst van Sociale Zaken (eiland) en geschiedt naar gelang van de grootte van het gezin, dat de woning betrekt. Met de betreffende huurders wordt een huurcontract aangegaan.

Bij de volkswoningen kennen wij de z.g. reglementaire verhuizingen, waarbij een gezin zonder kinderen dient te verhuizen van een 1-slaapkamerwoning naar een twee-slaapkamerwoning, bij gezinsuitbreiding enz.

Voor het onderhoud van de volkswoningen wordt een werkschema gevolgd, waarbij de herstel- en schilderwerkzaamheden periodiek worden uitgevoerd. Het schema voor schilderwerkzaamheden is als volgt:
Sausen van binnenmuren en plafonds 1 x per 3 jaar,
binnenschilderwerk (met olieverf) 1 x per 6 jaar,
buitenschilderwerk 1 x per 4 jaar.

Komt een groep volkswoningen aan de beurt voor schilderwerk, dan worden deze van te voren grondig geinspecteerd, waarbij een defectenrapport wordt opgemaakt van de benodigde reparaties.

(wordt vervolgd)

ENSENJANZA MULO ADOPTA NA CIRCUNSTANCIA ARUBIANA

ORANJESTAD. — Ya e comision di MULO a reuni un biaha y na e ocasion ei e miembronan di e comision a studia e encargo di directiva di Arubaanse Onderwijsbond: „cua ta e dificultadnan especifico di MULO y e exigencianan y con por yega na un ensenjanza MULO adecuado adopta na e circunstancianan Arubiano". Ta di comprende cu e encargo aki ta contene hopi y naturalmente cu ta bon tuma tempo pa un estudio y decision di tal tamanjo.

E miembronan di e comision a resolve como preliminar di estudia e brochure „Het ULO karakteristiek en perspectief" cu a worde publica na Hulanda den conexion cu MULO y despues di esei di reuni atrobe.

PROGRAMANAN DI FILM PA MUCHA DI JULI

ORANJESTAD. — Tin riba e programa di filmnan pa mucha un film grandi cu e servicio di eiland lo presenta dia 19 di Juli den Club Surinam na San Nicolas y dia 26 di Juli den e theater na aire liber na Oranjestad.

E ta un film Ingles grandi cu splikacion na Hulandes papia. E film yama „Kermisjongen".

Tur e dos presentacionnan aki lo cuminza 7 or di anochi.

E anja aki fl. 8.229,59 pa combati cancer

ORANJESTAD.— Segun nos a worde informa ayera di parti oficial e produccion di e colecta cu a worde hiba a cabo e anja aki pa Prinses Wilhelmina Fonds pa combati Cancer, despues di kita tur e gastonan a alcanza Fl. 8.229,59, cu otro palabra algo menos cu anja ultimo.

E directiva di e fondo a pidi nos ademas di agradeci tur e personanan cu a duna nan cooperacion na e accion menciona, lo cual nos ta haci pa e medio aki na nomber di e directiva ei.

En especial nan agradecimiento ta bai pa sra. Van Rijn di Bloemenhuis Rozenoord kende desinteresadamente a provee e etallage cu Gebr. De Wit a pone na disposicion di e fondo pa e bon doel ei, tur dia di flornan fresco.

ESNAN CU A SLAAG PA MULO

ORANJESTAD. — Ayera e siguiente candidatonan a slaag pa e examen di MULO: Nelly G. Lastdrager, Inez C. Saith, Lloyd E. Temmer, Brigitta A. Lashley, Hendrika F. M. Veenendaal, Juana I. Vingal, Calista F. Werleman, Dorothy J. Williams, Selwyn C. Edwards y George A. Wong. Tambe a slaag Julbert I. Spellen pa aanvullend-examen MULO-A. Na tur nos pabien!

E LA TERMINA SU ESTUDIO

ORANJESTAD. — E familia Eckmeyer di Turibana 23 na Noord a hanja den e dianan aki e bon noticia cu nan jiu muher, senjorita Theresa Eckmeyer di 22 anja di edad, cu ta studia na e Internado "'t Haventje" na Oude Dijk dos anja caba, a sali bon den su examen pa forbel-onderwijzeres. Nos ta desea senjorita Eckmeyer hopi exito den su oficio nobo.

INFORMACION DI GOBIERNO INGLES DEN CAMARA

LONDEN — Antajera gobierno Ingles a informa den Camara de Los Comunes, cu no ta imposibel cu e isla Cyprus lo mester worde parti. E ministro di Colonias, Lennox-Boyd, a declara cu lo ta infortunado si e isla mester worde parti, pero si bini autonomia esaqui lo socede a base di e sutodeterminacion dje Griegonan y dje Turconan.

Un mocion di Laboristanan, den cual politica di gobierno tocante Cyprus, a worde critica, a worde rechaza cu 326 contra 260 voto.

A worde informa di fuente bon informa na Istanbul cu gobierno Turco a dicidi Dia Luna, pa mantene su politica tocante particion di Cyprus. Consejo di ministronan a tene un reunion extraordinario, cu a worde atende pa Dr. Fazil Kutchuk, e lider di e minoridad Turco riba e isla.

Comentario di Polis

ORANJESTAD.—

„Tire" liso

Como e tirenan di A. 2526 tabata mes liso cu e caminda, A.G.B. a sali foi caminda cu su auto. Dialuna mainta na Brasil y a bai dal na un poste di luz, lagando henter Brasil sin luz. Un hende cu tabata den auto a ser levemente herida, mientras cu e auto a ser completamente distrui (danjo di fl. 2.-500.—).

Perdi

Aura de Cuba di Savaneta 315 a declara na warda di polis, cu ela perde su potmonnie, cu tabata contene algo. Lo tin hende honesto y cu ta hanjele y trece back?

Nan a kita e cuchiu

Pa un or di Dialuna anochi, nan a llama asistencia di polis na un bar na San Nicolas pa un homber burachi cu tabata amenaza cu un cuchiu. Ora polis a llega na e lugar, ya e manager a logra di saka e homber pafor di porta. Como e tabata amenaza nan cu e cuchiu nan a kite foi dje y despues nan a hibele warda pa serele te ora e bira bon atrobe.

No cruza sin mira

Dialuna atardi nan a avisa polis cu un truck di carga A-5608 a subi muraya di un cas den Wilhelminastraat. Afortunadamente e danjo no tabata mucho grandi. E chauffeur di e truck, C.H.M. a declara cu e mester a hala repentinamente foi caminda pa un muher cu tabata cruza calla.

Candela chikito

Den un cas, caminda no ta biba ningun hende, na Elleboogstraat, tabatin un candela chikito Diadomingo. Den e cas ruina aki tabatin ademas di un seroe di cos sushi en forma di papel y botter bashi, tambe poco homber bau influencia di alcohol, cu tabata sali foi tur e buraconan di e ruina aki, ora di e candela aki anochi. Probablemente e candela a ser causa, door di cu un di nan a tira un cabo di cigarilla of un swavel entre e papelnan, y cual candela no a costa e polisnan mucho trabao di paga.

Schedule for Baseball Knockout Tournament for „Queen Juliana Trophees" sponsored by Amateur Baseball Bond Aruba

1957

FIELD: WILHELMINA STADION

Date: (July):	Hometeams:		Visitors:	Time:	Winner:
Wed. 17	SEARS	—	CAMEL	08.00 p.m.	„A"
Fri. 19	NESBITT	—	LUCKY STRIKE	08.00 p.m.	„B"
Sun. 21	AMSTEL	—	CHESTERFIELD	10.30 a.m.	„C"
Wed. 24	HEINEKENS	—	WINNER „A"	08.00 p.m.	„D"
Fri. 26	WINNER „B"	—	WINNER „C"	08.00 p.m.	„E"
Sun. 28	WINNER „D"	—	WINNER „E"	10.30 a.m.	WINNER

Entrada: fl. 0.50 hende grandi
fl. 0.25 mucha

Diarazon lo ta „Ladies-night"

Dennis, de Schrik van de Buurt

MAAR ....



Mama, het is al lang etenstijd. Kom nu toch.

Mama, masha rato caba ta ora di come. Bini lihe.

SPECIALE FRANKEERZEGELS TER GELEGENHEID VAN MIDDEN-AMERIKAANSE EN CARAIBISCHE VOETBALKAMPIOENSCHAPPEN OP CURACAO









1. Met ingang van 6 augustus 1957 zullen, ter gelegenheid van de VIIIe Middenamerikaanse- en Caraibische Voetbalkampioenschappen op Curacao, zolang de voorraad strekt, doch uiterlijk tot en met de 5e november 1957, nevens de gewone frankeerzegels van 6, 7½, 15 en 22½ cent, bijzondere frankeerzegels in diezelfde waarden worden uitgegeven met toeslag.

2. Het zegelbeeld van deze frankeerzegels vertoont de navolgende bijzonderheden.

a) de zegel van 6 cent, grondkleur oranje: 1 Voetballer de bal opbrengend. Bovenaan rechts de aanduiding: „Ned. Antillen" waaronder „6c + 2½". 2. Aan de linkerzijde in verticale stand: „VIIIe Middenamerikaanse" en geheel onderaan horizontaal: „en Caraibische Voetbalkampioenschappen 1957".

b) de zegel van 7½ cent, grondkleur donker karmijn: 1. Geografische voorstelling van het Middenamerikaanse en Caraibische gebied met voetbal en de aanduiding „Caraibische Zee" in het midden. 2. Bovenaan de aanduiding: „Nederlandse Antillen". 3. Links onderaan: „7½ c", daartegenover aan de rechterkant: „+5c". 4. Geheel onderaan: „1957-VIIIe Middenamerikaanse-1957 en Caraibische Voetbalkampioenschappen".

c) de zegel van 15 cent, grondkleur groen: 1. Doelverdediger, de bal opvangend. 2. Bovenaan rechts de aanduiding: „Ned. Antillen" waaronder: „15+5c". 3. Aan de linkerzijde in verticale stand „VIIIe Middenamerikaanse" en geheel onderaan „en Caraibische Voetbalkampioenschappen 1957".

d) de zegel van 22½ cent, grondkleur blauw: 1. Drie voetballers met voetbal in aktie. 2. Bovenaan rechts de aanduiding: „Ned. Antillen" waaronder links: „22½" en rechts: „+7½c". 3. Aan de linkerzijde in verticale stand: „VIIIe Middenamerikaanse" en geheel onderaan „en Caraibische Voetbalkampioenschappen 1957".

3. De toeslag bestaat uit de volgende bedragen:
voor de zegel van 6c, 2½ cent;
voor de zegel van 7½c, 5 cent;
voor de zegel van 15c 5 cent;
voor de zegel van 22½c, 7½ cent.

3. De onderwerpelijke zegels zijn zowel in het binnen- als buitenlands verkeer voor frankering geldig tot 31 december 1958 te middernacht.

5. Het zegelformaat is 40 bij 29,14 mm.

6. Op de eerste dag van uitgifte zullen de enveloppen, gefrankeerd met deze zegels, voorzien worden van een bijzondere stempelafdruk.

DE „NEUTRON" RAMP
Toestel brak toen het met de zee in aanraking kwam
PAPOEA'S BRACHTEN IN PRAUWEN DE OVERLEVENDEN AAN LAND

BIAK, 16 juli: — In een telefoongesperk met het vliegveld van Biak vernam het A.N.P. van een van de functionarissen van het vliegveld, dat men in Biak nog geheel in het duister tast omtrent de oorzaak van het ongeluk. Het toestel had een normale start en verdween in de lucht op volkomen normale wijze. Voordat het radiocontact met het toestel tot stand kwam gebeurde het ongeluk. Er zijn van het toestel geen noodseinen opgevangen. De functionaris van het vliegveld noemde de weersomstandigheden redelijk. Er was een bedekte lucht en een behoorlijk zicht.

Volgens de functionaris kwamen Papoea's, die aan de kust wonen, het eerst met de mededeling dat het toestel was verongelukt. Zij hadden het toestel brandend omlaag zien komen en de zee was, op de plaats waar het toestel was neergekomen, bedekt met brandende benzine. De Papoea's voeren met prauwen uit en slaagden erin, twaalf mensen te redden. Het toestel brak namelijk, toen het met de zee in aanraking kwam, in tweeën. De mensen, die vlak achter het breukvlak zaten, zagen kans het toestel te verlaten, voordat dit in de diepte verdween. Volgens een ooggetuige werden deze mensen als het ware uit het vliegtuig gespoeld.

Op het vliegveld kwam het eerste bericht over het ongeluk een half uur na het tijdstip van het ongeval binnen.

Nadat de mededelingen over het ongeluk waren ontvangen is men direct met schepen en vliegtuigen aan het werk gegaan om de eventuele verdere overlevenden te redden. Met vliegtuigen werd boven het gebied van de ramp gezocht, met boten voer men er rond. Doch het toestel was in de diepte verdwenen en alleen brandende benzine en bovengekomen wrakstukken gaven de plaats aan waar de tragedie zich had afgespeeld.

Volgens de functionarissen van het vliegveld is het toestel neergestort bijna in het verlengde van de startbaan. Bijna alle overlevenden hebben brandwonden opgelopen, daar zij vanuit het vliegtuig terecht kwamen in het water, dat met brandende benzine was overdekt. Zij werden door Papoea's in prauwen aan land gebracht.

Omtrent de reddingspogingen zei de zegsman van het A.N.P. voorts nog dat de Papoea's in hun prauwen eerst een groep van zeven overlevenden aan wal brachten en er later nog vijf redden. Bij het patrouilleren met boten en vliegtuigen werden tot nu toe 12 lijken gevonden, waarvan- zoals reeds is gemeld- er vier zijn geindentificeerd. Desgevraagd verklaarde de zegsman, dat er geen enkele aanwijzing is, dat het ongeluk aan sabotage te wijten zou zijn.

De stoffelijke overschotten van mevrouw Leiker, mevrouw Mac Mootry, vrouw Van der Wende en de heer De Rochemont zijn geidentificeerd.

Door de KLM is het beroep van de passagiers W. Jansen opgegeven als gouvernementsambtenaar.

Donderdag vertrekt een commissie van onderzoek naar Biak. Enige deskundigen van de K.L.M., die zich in het Verre Oosten bevonden, zijn terstond naar de plaats van het ongeluk gedirigeerd om met de KLM-Staf te Biak o.m. voorlopig het onderzoek ter hand te nemen.

In de Eerste Kamer heeft de voorzitter, Mr. J.A. Jonkman een woord van deelneming uitgesproken, dat staande werd aanhoord.

Namens de regering zei de minister van verkeer en waterstaat, Mr. J. Algera, dat ook de regering met grote ontroering kennis heeft genomen van het smartelijk gebeuren.

GEEN HOOP MEER DAT VERMISTE INZITTENDEN VAN DE „NEUTRON" NOG IN LEVEN ZIJN

's Gravenhage, 16 juli.: — De directie van de K.L.M. heeft op grond van telefoongesprekken met haar vertegenwoordiger op Biak, de oudgezagvoerder G. te Roller, de hoop moeten opgeven, dat de vermiste passagiers en bemanningsleden van de „Neutron" nog in leven zijn.

SURINAME LEGT NEDERLANDSE KLACHT OVER VOORLICHTING NAAST ZICH NEER

PARAMARIBO, 16 juli — Op een persconferentie heeft minister-president Ferrier meegedeeld, dat de Nederlandse bladen geklaagd hebben over de voorlichting over Suriname. Men noemde de berichten niet objectief. Nu krijgen de Nederlandse couranten de meeste voorlichting van de door hen in Suriname aangestelde correspondenten, waarvan enkelen inderdaad nooit iets goeds weten (willen) te schrijven over het land.

De Surinaamse pers heeft deze klacht dan ook naast zich neergelegd en hoopt dat de Nederlandse bladen hand in eigen boezem zullen steken, teneinde genoemde grief in de toekomst te voorkomen.

FRANSE PREMIER WIL ALGERIJE BEZOEKEN

Parijs, 16 juli.: — Premier Bourges-Maunoury van Frankrijk is van plan deze zomer, vermoedelijk in augustus, een bezoek aan Algerie te brengen. Hij wil daar met Franse en Mohammedaanse leiders van gedachten wisselen over de hervormingen, die in oktober ter goedkeuring aan het parlement zullen worden voorgelegd.

AMERIKAANSE ZEEROVERS

De zuidelijke zeerovers in de Amerikaanse Senaat zijn weer in volle oorlog met de meerderheid van hun collega's. Een nieuwe „filibuster" (letterlijk „zeeroof", maar in het Amerikaanse parlementaire jargon „obstructie") is begonnen, de zoveelste sedert de burgeroorlog van een eeuw geleden. Het doel van de zuidelijken is in al die jaren onveranderd gebleven; zij willen voorkomen dat een wetsontwerp om de negers in hun staten volledige burgerrechten te geven, door de Senaat wordt aangenomen.

In het Huis van Afgevaardigden, dat proportioneel is samengesteld, worden dergelijke ontwerpen al sinds jaar en dag aangenomen omdat de noordelijke staten met hun grotere bevolking er een ruime meerderheid hebben. Maar in de Senaat heeft elke deelstaat twee zetels. De (zuidelijke) minderheid ziet hier steeds weer kans de wetsontwerpen door hardnekkige obstructie tegen te houden.

Het recept van een filibuster is simpel. De senatoren blijven net zo lang aan het woord, desnoods weken achtereen, tot een wet is doodgepraat.

De laatste weken voor het einde van de zitting zijn daarvoor het meest geschikt, maar ook midden in de zitting kan men zolang al het andere werk van de Senaat ophouden dat de meerderheid in arren moede toegeeft en het ontwerp weer tot volgend jaar wordt aangehouden. Zuidelijke senatoren als Richard B. Russell uit Georgië, hoofdman van de „zeerovers," lezen hele bijbelboeken voor.

De Senaat kan aan deze marathon alleen een einde maken door een motie die twee derde van de stemmen krijgt. Aangezien haast nooit alle 96 senatoren aanwezig zijn en onder de rest altijd wel een dertigtal medestanders van de parlementaire zeeroof te vinden is, heeft zo'n motie nog nooit enige kans gehad.

Toch voert Russell een achterhoedegevecht. De oude coalitie tussen conservatieven uit het Midden-Westen en Zuidelijken (die op andere punten dan de negerkwestie vaak zeer „links" staan) begint af te brokkelen. Misschien lukt het dit jaar nog, maar dan zal de coalitie, na de eerstvolgende verkiezingen toch wel het loodje leggen. De noordelijke senatoren vrezen immers dat zij niet herkozen worden indien ze nu niet stelling nemen vóór Eisenhowers „civil rights program," het wetsontwerp tot garantie van de burgerrechten.

Het is dan ook allerminst een revolutionair program, slechts een kleine stap meer op de weg naar gelijkberechtiging, die in feite niet door het Congres, maar door het Hooggerechtshof wordt gewezen. Het komt erop neer dat federale (dus niet, zoals tot nog toe, lokale) justitiële apparaten in werking zullen treden om slachtoffers van discriminatie te helpen. Op het ministerie van Justitie zou daartoe een speciale afdeling worden geschapen.

De Zuidelijke staten schreeuwen moord en brand tegen deze „Noordelijke inmenging"; niet zelden wordt aan de burgeroorlog herinnerd om aan te tonen hoe gevaarlijk zo'n interventie kan zijn. Hun tactiek is tweeërlei: als zij er niet in slagen de wet geheel dood te praten, zullen zij een amendement indienen op de bepaling dat overtreding van het antisegregatiebesluit van het Hooggerechtshof door een rechtbank zonder jury wordt berecht.

Deze bepaling is zeer belangrijk, omdat zij een eind maakt aan de corrupte juryrechtspraak in het zuiden. Als de „zeerovers" erin slagen de bepaling te laten vervallen, hebben zij al veel gewonnen, want nog nimmer heeft een blanke jury in het zuiden een blanke wegens aantasting van negerrechten veroordeeld.

(Het Vrije Volk)

Algerijnse rebellen ontvangen buitenlandse hulp

PARIJS, 16 juli: — In Algerië vechten circa 25.000 Algerijnen met 15.000 vuurwapens tegen de Fransen en hun bewapening is in het afgelopen jaar „aanzienlijk verbeterd", aldus een verslag dat een Franse parlementaire commissie na een bezoek aan Noord-Afrika heeft opgesteld.

De commissie, die drie man omvatte, verklaart, dat de opstandelingen per maand 800 moderne vuurwapens aangevoerd krijgen, waarvan 300 uit Marokko en 500 uit Tunesie. De Tunesische regering helpt de rebellen zonder er doekjes om te winden, doch Marokko is minder actief. In Tunis is een gemengde Algerijnse-Tunesische commissie aan het werk, die de aanvoer van wapens leidt.

Ook zijn in Tunesie commandoposten gevestigd die de operaties van de rebellen op Algerijns gebied leiden. Voorts zijn in Tunesie opleidingscentra en rustkampen voor het Algerijnse nationale bevrijdingsleger ingericht.

De commissie meent, dat de rebellen aanzienlijke vorderingen hebben gemaakt met hun politieke en administratieve organisatie. De opstandelingen ontvangen subsidies van „bepaalde buitenlandse regeringen."

De commissieleden geloven, dat het verzet der opstandelingen als zij geen hulp van buiten af meer zouden krijgen ongetwijfeld gebroken zou kunnen worden. Maar het verzet heeft vertakkingen in het buitenland. Het is overigens meer een ideologisch conflict en een kruistocht dan een opstand, aldus het verslag van de parlementaire commissie.

Huishoud-economen van de hele wereld komen in Amerika bijeen

Huishoud-economen van de gehele wereld zullen, van 28 Juli tot en met 2 Augustus in de Universiteit van Maryland in de Verenigde Staten, bijeen komen ter bijwoning van het Negende Internationale Congres van Huishoud-Economen, dat gehouden wordt onder auspiciën der Internationale Federatie. Deze Internationale Federatie heeft haar hoofdkantoor te Parijs.

De bedoeling van dit congres is „De ontwikkeling van de huishoud-economie in alle landen, met behulp van autoriteiten, nationale comité's, instellingen wetenschappelijke en beroeps organisaties, individuele leden en internationale organisaties te stimuleren." Sinds 1908 heeft de Internationale Federatie om de 4 of 5 jaar regelmatig bijeenkomsten georganiseerd in verschillende landen.

De Amerikaanse Associatie voor Huishoud-Economie een organisatie met meer dan 24.000 leden- en de Canadese zullen gastvrouwen zijn op het komende congres, dat gehouden zal worden op de terreinen van de Universiteit van Maryland, die op ongeveer 15 km. afstand van Washington D.C. gelegen is.

Als thema voor het komende congres is gekozen: „Opvoeding in huishoudelijke-economie met betrekking tot de sociale en economische toestanden van de verschillende landen."

Dit thema zal van alle kanten benaderd worden. Volledige zittingen en discussies in kleine groepjes zullen alle gelegenheid voor de gedelegeerden scheppen om informaties en ideeën uit te wisselen.

Moderne huishoud-economie heeft betrekking op gezinsrelaties, kinder-opvoeding levensmiddelen en voedingsleer, budget, huis-inrichting, textiel en kleding, huisvesting en huishoudelijke gebruiksvoorwerpen.

Het terrein van de huishoud-economie biedt een steeds groter wordend aantal posities, die buitengewoon aantrekkelijk zijn voor de vrouw, daar dit werk tenslotte in nauw verband staat met het gezin. In de V.S. bijvoorbeeld waar „Huishoudkundige" een erkend beroep is sinds meer dan 50 jaar, geven dames met deze titel les op scholen van allerlei soort, vanaf kleuterscholen tot universiteiten. Bovendien zijn zij te werk gesteld bij grote zaken, dag-, week- en maandbladen, restaurants, ziekenhuizen enz., enz.

In hoeverre uitbreiding van het aantal posities op dit gebied kan medehelpen tot vooruitgang op sociaal en economisch gebied zal ook een der punten van bespreking uitmaken.

De congressisten zullen in staat worden gesteld om, gedurende een rondreis van een week door de V.S. vóór het congres begint een indruk te krijgen van hetgeen er in dat land op ruishoudelijk-economisch gebied gepresteerd wordt. Na het congres zal een zelfde rondrit door Canada gearrangeerd worden.

Teneinde een indruk te krijgen over het Amerikaanse gezinsleven zullen de deelnemers o.a. uitgenodigd worden om een avond door te brengen in een Amerikaans gezin.

Men verwacht ongeveer 1000 deelnemers uit alle delen van de wereld.

Een beter bewijs, dat de taak van huisvrouw toch niet zo onbenullig is, als men vroeger gaarne aannam, kan moeilijk gevonden worden.

Brazilie - tentoonstelling in Amsterdam geopend

AMSTERDAM, 16 juli: — De ambassadeur van Brazilië Mr. J. de Sonsa-Leao heeft in het Koninklijk Instituut voor de Tropen te Amsterdam officieel de Brazilië-tentoonstelling geopend, die een economisch, cultuur-historisch en ethnologisch beeld geeft van Brazilië en zijn bewoners. De ambassadeur vestigde vooreerst de aandacht op de betrekkingen tussen zijn land en Nederland die reeds dateren uit de 17e eeuw.

Hij noemde het een bijzonder gelukkige gedachte, van het bestuur van het Instituut om in dit muséum het moderne Brazilie als een voorbeeld van Westerse beschaving in de tropen ten toon te stellen. „Het is een mooi initiatief, dat op het juiste ogenblik komt, nu Nederlandse ondernemingen, aangemoedigd door de voordurende belangstelling van Prins Bernhard sinds zijn bezoek in 1950, steeds meer deelnemen in de industriele ontwikkeling van Brazilie.

Al die ondernemingen zijn hier aanwezig, van de Hollandsche Bank-Unie tot Philips, de scheepvaartmaatschappijen, de K.L.M., Fokker, de scheepswerven, enz.

Evenmin kan ik vergeten uw modelboerenbedrijven, die de eerste moeilijkheden van aanpassing in de landbouw met succes hebben overwonnen. Op het gebied van de landbouw kan de ervaring van het Instituut voor de Tropen voor Brazilie van onschatbare waarde zijn.

De ambassadeur sprak de officiele waardering van zijn land uit voor het streven van Nederland om Brazilie hier meer bekend te maken. De ambassadeur herinnerde eraan, dat een op de tentoonsteling aanwezige „Cabana" van de rubbertappers in het Amazongebied gebouwd is door een Nederlandse missionaris. Een van het duizendtal Nederlandse priesters die in Brazilie wonen en die eveneens een verbinding vormen tussen beide volken, een verbinding die niet hoog genoeg geprezen kan worden.

Onder de gasten bevonden zich de gevolmachtigde ministers van Suriname en de Nederlandse Antillen.

VELE SLACHTOFFERS VAN OVERSTROMING IN LUZON

MANILLA, 16 juli: — De stad Mabini op het Philippijnse eiland Luzon is in de nacht van maandag op dinsdag getroffen door een overstroming die het gevolg is van een wervelstorm. Volgens berichten zijn in dorpen in het centrum van Luzon 100 mensen omgekomen en worden er 100 vermist.

OPRECHTE ZONDAARS GEVRAAGD IN CHINA

Peking, 16 juli.: — Het orgaan van de communistische partij in China, het „Volksdagblad", schrijft dat sommige rechtsen die hun politieke zonden voor het parlement hebben beleden, niet de minste oprechtheid of berouw hebben getoond. Zij hadden de weg van de minste weerstand gekozen. Alles moet volgens het blad in het werk worden gesteld om rechtse reactionaire activiteit te ontmaskeren. Waarnemers in Peking zijn van mening dat dit betekent, dat de strijd tegen de rechtsgezinden wordt voortgezet.

De bal kan weer rollen!

De grasmat van het Olympisch stadion te Amsterdam wordt duchtig onder handen genomen; het gras wordt in lange banen gesneden, die zorgvuldig worden opgerold; nadat het onderliggende zand ververst en opgeschoond is, worden de banen n.l. weer netjes uitgelegd. Deze twee fotos geven een beeld van de bedrijvigheid in het stadion; op een ervan is duidelijk te zien, hoe de grasbanen netjes opgerold liggen te wachten, tot zij weer uitgelegd worden.

TOUR DE FRANCE
Italiaan Nencini won de achttiende etappe. Anquetil blijft gele truidrager. Wim van Est op de zevende plaats. Is de Tour de France 1957 nu beslist ?

Gisteren heeft de rennerskaravaan dus het zwaarste gedeelte van de Tour de France achter zich gelaten. De zwaarste etappe uit de ronde die van St. Goudens naar Pau over een afstand van 207 kilometer met de gevreesde cols van de Tourmalet en D'aubisque is genomen. De rennerskaravaan herademt. In Pau heerste er onder de meeste renners een stemming of de Tour reeds voorbij was en zij het Parc des Princes hadden bereikt. Zo ver is het nog niet, maar goed beschouwd zijn allen het er wel over eens dat zich in de volgende etappes geen belangrijke verrassingen meer staan te gebeuren. Waar de karavaan het ook wel over eens is, is het feit dat Anquetil volgens alle menselijke berekening die voor een Tour de France gelden met het gele shirt om zijn schouders het Parc des Princes zal oprijden.

Hiermee zou de Fransman dan een ongelooflijk record vestigen want het wil tevens zeggen dat hij dan tot Parijs in het gele shirt zal blijven rijden. Als hij in Parijs het shirt van schouders kan trekken dan heeft Anquetil alleen al met het shirt een burgermanskapitaal verdient en vestigt hij tevens een record voor de renner die het langst de gele trui in een Tour heeft gedragen. Een record dat dan in de toekomst wel eens heel moeilijk zal zijn te breken.

Voor de Franse ploegleider Bidot is er nu aan alle ellende een einde gekomen. Van nu af aan behoeft hij niet meer te twijfelen op wie hij zijn troefkaart moet zetten. Dat is Anquetil en niemand anders. Hij zal, vooral nu de gevaarlijke Belg Janssens, die wij in onze vorige verslagen reeds als een mogelijke gevaarlijke outsider hadden aangetipt op de tweede plaats in het algmeen klassement is beland, hetgeen wil zeggen dat de Belg wel de beste prestaties heeft geleverd in de Pyreneeën.

Jammer, heel jammer voor de Belgische ploegleider Syver Meas, dat hij zijn kopman nu in de laatste etappes niet de zo noodzakelijke steun kan geven om alsnog te proberen, koste wat het kost de gele trui voor Belgie veilig te stellen. Hij komt nu te staan tegenover de combine van de Franse nationale ploeg, die er uitsluitend op zullen rijden om in de komende vier etappes Anquetil onder volledige onbaatzuchtige bescherming naar Parijs te rijden. Bovendien is de oud-wereldrecordhouder in de kozowel voor Janssen als voor Wim van mende, vlakke etappes zelf een grote kanshebber daar hij een weergaloos temoprijder is, hetgeen de tijdritten wel hebben uitgewezen.

De enige mogelijkheid dat Anquetil de gele trui nog kan ontgaan is een ongeluk of....als de zon wederom in de deze laatste etappes nog een aanval op op de karavaan doet. De zon is een tegenstander geweest die in staat was de grootste favorieten reeds in de aanvang uit te schakelen en de mogelijkheid blijft dus bestaan, dat zich dit nog eens herhaalt. Doch dit zijn slechts speculaties. De realisten in de Tour beschouwen Anquetil nu reeds als de winnaar. Er is nog een mogelijkheid. Zou mogelijk Sylver Maes een combine sluiten met Pellenaars om met vereende krachten de beide gehavende ploegen toch nog de grootst mogelijke stootkracht te geven. Dit zou dan inhouden dat alle verdere renners van beide ploegen zullen worden opgeofferd of beter gezegd tot volledige knechten zullen worden gemaakt van op de eerst plaats Janssens en natuurlijk Wim van Est. Want in de komende etappes zal de Nederlander mogelijk nog een harde noot moeten kraken om zijn toch zeer eervolle zevende plaats te behouden.

We kunnen dat nu nog niet zeggen, maar combine is in de wielersport geen vreemd woord. En tegen de oppermacht van de Franse nationalen, mogelijk met combine ook nog aangevuld door knechten uit de regionale ploegen zal het anders een hopeloze strijd zijn Est. Juist de komende twee etappes spelen Anquetil met zijn persoonlijke capaciteiten (die, zoals deze Tour wel heeft bewezen toch zeer groot zijn) in zijn kaart.

De negentiende etappe Pau naar Bordeaux geeft geen bergen meer, dus behoeft de Fransman alleen maar zijn eigen tempo te rijden. En zoals Anquetil er momenteel uitziet behoeft men zich geen illusies te maken dat hij mogelijk in een der volgende etappes niet meer mee zou kunnen komen. Maar na deze negentiende etappe volgt dan de twintigste. En deze start weer met een tijduit van Bordeaux naar Libourne. De uitgemergelde karavaan zal in deze tijdrit naar alle waarschijnlijkheid tegen de snelheid in tempo van Anquetil niets hebben in te brengen en dat betekent dan voor hem een welhaast niet meer in te halen veilige voorsprong. Maar ....het is nog niet zo ver. We zullen moeten afwachten wat de ploegleiders van de lage landen Belgie en Nederland mogelijk samen zullen uitbroeden.

Op schitterende wijze heeft de Italiaan Nencini, de winnaar van de Ronde van Italie bewezen dat hij inderdaad tot de grootmogenden van het gebergte behoort. Hij legde de zware etappe met de twee cols van de eerste categorie af in de fraaie tijd van 6 uur, 37 min. en 31 sec. De onbekende Franse regional greep de tweede plaats in dezelfde tijd als Nencini. Dat er geen grote klimmers in de karavaan zijn werd bewezen door het feit dat de volslagen onbekende Portugeze renner Da Silva als eerste op de top van de Tourmalet arriveerde, op slechts 10 seconden afstand gevolgd door de Belg Cerami.

De grote favorieten waagden zich niet aan een bestorming en bewaakten elkaar angstvallig, waardoor deze gevreesde col weinig schade onder de eerste tien kon aanrichten. Onder de tactici bevond zich ook Wim van Est, die er blijkbaar uitsluitend op uit was om zijn plaats te consolideren. De Franse regionaal passeerde als eerste de top van D'Aubisque, echter op slechts geringe afstand gevolgd door een grote groep met de favorieten.

De Nederlanders klaseerden zich in deze etappe als volgt: Wim van Est (22), Stolker (27), Kersten (47), Piet van Est (50), Voorting (52) en de Jongh (53).

Lezers — er moeten nog vier vlakke etappes worden gereden en dan hebben we Parijs bereikt. Ondertussen en dat is het duidelijkst merkbaar aan het Franse publiek, is na deze achttiende etappe toch wel een beetje de klad in de Tour gekomen. De bergetappes hebben bewezen dat er geen bergspecialist in de karavaan huist en dat zijn in elke Tour toch eigenlijk de mannen geweest die tot de verbeelding van het publiek hebben gesproken. Een Tour werd gewonnen in de bergen door de superathleten als een Bartali, een Coppi, een Koblet, Bobet en Kubler. Met groot vertoon van macht arriveerden zij dan als koningen op de toppen der bergen. Dat is niet geweest en heeft een groot deel van de romantiek rondom deze Ronde van Frankrijk weggenomen. De doorstane ellende van de overgeblevene, hun moordende strijd tegen de hitte, nee het spreekt niet zo tot de massa als wat eens de groten wisten te presteren. En dat is toch wel een beetje sneu voor Anquetil.

Dagblad „Suriname" uit teleurstelling over gebrek aan Nederlandse belangstelling voor Brokopondoplan

PARAMARIBO, 16 juli: — De mededeling van de Surinaamse minister-president Dr. J. Ferrier, dat de regering er niet in geslaagd is een lening van Nederland te verkrijgen voor het Brokopondoplan, heeft teleurgesteld. Hoewel men weet, dat Nederland te kampen heeft met bestedingsbeperking, had men toch op een oplossing gehoopt.

Het dagblad „Suriname" schrijft hierover:

„Het is te betreuren dat Nederland geen mogelijkheid heeft kunnen vinden om de lening te plaatsen. Wij weten, dat de bestedingspeperking is en dat men zelf de buikriem een beetje strakker trekt, maar dat neemt niet weg, dat wij ons een beetje in de steek gelaten voelen. Trouwens de belangstelling van Nederlandse zijde voor dit projekt is miniem geweest. Nederlandse ondernemingen hebben de gelegenheid gehad ervan te profiteren en hebben de kans onbenut gelaten. Een maatschappij, die een optie had, heeft deze aan de Alcoa overgedragen. Wij begrijpen daarom niet, waarom Nederland in de technische rang van toezicht moet worden opgenomen en waarom wij Nederlandse geldbeleggers alsnog in de gelegenheid stellen aan de lening deel te nemen, aldus het dagblad „Suriname".

N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publiciteit Mij.
Directeur-hoofdredacteur G. J. Stoertje
Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad" Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba.
Telefoon: 1116-Directie en Advertenties 2116 Redactie en Abonnementen.
Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Woensdag 17 juli
BIOSCOPEN
DE VEER THEATER 20.30: „The Deep Blue Sea"
RIALTO 20.00: „Locura Pasional"
PRINCIPAL 20.00: „Daddy Long Legs"
AURORA 19.30: „The Animal World"
SAVANETA 19.30: „La vida tiene tres dias"

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.

06.00 Opening
06.05 Populair-klassieke melodieën voor de vroege morgen
06.30 Opnamen uit Texas of van Hawaii
07.00 Selectie van veelgevraagde platen
07.30 Tango
07.50 Antilliaanse klanken
08.00 Sluiting (tot 12.00)
12.00 Heropening
12.03 Uit de Nederlandse discotheek
12.15 Internationaal en Antilliaans nieuws (Ned.)
12.30 Populaire Latijns-Amerikaanse muziek
13.00 Nieuwsbulleting in het Papiament
13.15 Een kwartiertje Antilliaanse platen
13.30 Mexico speelt en zingt
13.45 Hoorspel, Gleem-Tide
14.00 Klassieke muziek
15.00 Verzoekplaten van „Super Cream"
15.30 Novela Procter & Gamble
16.00 Rey de Copas speelt uw verzoekplaten
17.00 Winwel's Handelmaatschappij
9.05-10.00 Hersen Gymnastiek aangeboden door Amstel Rio Club - Dakota Club
17.30 Voor de kinderen (Pap.)
18.00 Mario S. Arends presenteert
18.30 Voor de jarigen
18.35 Cocktail Musical (Procter & Gamble)
19.00 Esso sportprogramma
19.15 Groeten uit Nederland
19.30 Nieuws in het Nederland
19.45 Aruba Agencies
20.00 Nieuws in het Engels
20.15 Amerikaanse muziek
20.30 Hoorspel Colgate-Palmolive
21.00 Rey de Copas
21.30 Spaans programma
22.00 Sluiting

RADIO KELKBOOM
209 m. — 1435 kcl.

11.30 Rayito di Solo
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Alberto Beltran
1.15-1.30 Nelson Pinedo
4.00 Trio los Panchos
4.30 Programma van Wimco
5.00 Programma van Winkel
5.30 Daniel Santos
6.00 Tito Lara
6.15 Cumpleanios feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Groeten uit Nederland
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Celia Cruz
7.30 Tante Leen
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Novela „Mia o de Nadie"
8.30 Orquesta Aragon
8.45 Smakelijke Eten
9.05 News in a Nutshell

97 di su 101 anja e ta schaats



Na su edad di 101 anja Pop Carter ta demostra na Janet Lou Morrow algun cos con tin cu hasi pa hende keda agil door di schaats. Ela bini haciendo esei durante 97 anja largo. E foto aki ta saka na Los Angeles, California.

DECLARACION DI PROME MINISTRO DI CHINA

PEKING — Prome ministro Chou En Lai di China comunista a declara, cu su pais y Birma a yega na un acuerdo tocante demilitarisacion total dje tres territorionan discuti na frontera entre Birma y China comunista. E negosacionnan pa determina e frontera exacto entre e dos paisnan lo worde continua, asina Chou En Lai a declara.

PARIS — E comentador diplomatico di Radio-Cairo a declara, cu Egyptico ta dispuesto na normalisa su relacionnan cu mundu occidental, cu reconocimientu di e carta di Nacionnan Uni, si Merca mester stop di aplica tension na Mediano Oriente, e kestion Arabe mester worde investiga atrobe y si bini un fin na intervencion di mundu occidental den asuntonan interior di Egypto.

Tocante e pregunta dje refugiadonan Palestino el a declara, cu e unico solucion eficaz ta bolbementu dje hendenan aki na nan lugarnan anterrior. E solucion aki, cu a worde stipula den un decision di Nacionnan Uni ta worde rechaza pa e lidernan Israelitanan, asina e cmoentador a declara.

Tocante e kestion Argelino el a declara un Argelia ta un parti integrante di e bloque Arabe, y cu ta deber Egypto y e otro paisnan Arabe di duna e pais aki ayudo material y moral den su lucha contra colonialismo.

BOURGES TA BAI BISHITA ARGELIA

PARIS — Prome ministro Bourges-Maunoury di Francia tin intencion di bishita Argelia e verano aki, probablemente na Agosto. Aya e kier tene discusion cu lidernan Frances y Mohamedano tocante e revisionnan cu lo worde presenta na parlamento na October.

DECLARACION DI PORTAVOZ DI GOBIERNO RUSO

PRAGA — Un portavos di gobierno Ruso a declara na Praga, cu e miembronan cu a hanja nan retiro no a hanja funcion nobo ainda, y „nan no por keda sin funcion".

En contestacion riba e pregunta paquico prensa Ruso no a informa di e nombramentu di Malenkof como director di un central electrico, e portavos a contesta cu no ta custumber na Rusia pa scirbi den corant cu un hende a hanja un tal nombramentu. Tur seman miles di hende ta wrde nombra den funcionnan tecnico similar.

El a bisa cu e accionnan dje grupo „no tabata en toso, pero contra e partida comunista".

INSISTENCIA DI CONSEHO DI EUROPA

STRAATSBURG — Conseho di Europa lo insisti cerca Asamblea General di Nacionnan Uni pa discuti e raporte di Hungria mas pronto posibel.

CYPRIOTANAN ARRESTA SIN PROTESTA

NICOSIA — Cypriotanan, kende a worde arresta sin proceso, a informa den carta cu a worde publica den corantnan Cypriota, cu nan a protesta cerca autoridadnan contra e mal trato di un cantidad di nan. pero cu nan no a hanja ningun contesta riba nan protesta.

PAGINA TRES

Diezseis Arubiano ta sali dia 27 di Juli pa Jamboree

Di regreso segundo siman di September

ORANJESTAD.— Varios asunto cu tabata indeciso te awor, a ser resolvi, despues di e bishita di contingentleider di e delegacion Arubano pa e jamboree. Asina ta cu awor ta sigur cu e diezseis Arubianonan lo sali diasabra proximo dia 27 di Juli pa un cuarto pa cinco di atardi di Aruba pa Curacao, fei cominda nan lo bolbe sali e diadomingo siguiente den un avion gecharterd di K.L.M. via New York pa e gran biaha pa Inglaterra.

Dia 29 di Juli nan lo llega Prestwick, e aeropuerto internacional, poco pa Zuid di Glasgow na costa Este di Escocia. Nos muchanan Antillano lo coge un trein ey nan pa Sutton Goldfield. Segun nos a ser informa, e duque di Gloucester lo habri e jamboree dia prome di Augustus. Dia 3 di Augustus S.M. La Reina Elisabeth II di Inglaterra lo haci un bishita personal na e Golden Jamboree aki. Despues cu e jamboree caba dia 12 di Augustus, nos muchanan Antillano cu a haci London un bishita cortico, lo bolbe tuma un bapor di Compania Zeeland, pa hiba nan Vlissingen. Saliendo foi di e lugar aki, nan lo recorre Hulanda diez dia largo y entre otro nan lo llega Soestdijk cerca S.M. La Reina Juliana, Na S.E. Ministro Plenipotenciario W.M.F. Lampe y na S.E. Ministro de Ultramar. Mas o menos dia 24 di Augustus nos padvindersnan lo regresa West den e bapor „Irpina" foi Vlissingen. Prome cu nan partida foi Aruba e diezseis padvindersnan Arubiano lo hanja un inspeccion general den presencia di nan mayornan dia 25 di Juli. Na e oportunidad aki nan lo hanja nan ultimo instruccionnan y tambe e mayornan lo hanja e oportunidad di intercambia algun palabra cu e leidersnan.

Pa e Gouden Jamboree Comite a bolbe drenta algun regalo, siendo:

Mario Croes	f. 10.—
B. J. Arends	„ 10.—
Tropical Bottling Co.	„ 25—
Aruba Gas Supply	„ 25.—
Posner's Agencies	„ 10.—
Winkel's Handel Mij. N.V.	„ 25.—
Petrona & Croes	„ 25.—
Jan Bodegom & Co. (Aruba) N.V.	„ 10.—
A. M. Lacle & Sons	„ 15.—

NOS FOTONAN

Generalmente e hendenan ta masha interesa pa e fotonan tocante e acontecimientonan di Aruba, cu ta sali regularmente den nos corant y cu nos lectornan hopi biaha te hasta ta desea di tin un copia di e foto nan ey y nan no sabi con nan bin na dje. Sinembargo esaki no ta asina dificil: solamente bo tin cu llama nos redaccion na telefoon, no. 1116 of 2116 y den tres dia bo por posee e foto cu bo tabata desea si bo bini na nos oficina na Nassaustraat no. 85.

Torneo eliminatorio pa Copa Juliana ta cuminza awe nochi

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— E anual torneo eliminatorio di baseball AA pa Copa Juliana lo cuminza awe nochi den Wilhelminastadion. E dos promer novenanan pa enfrenta otro ta Sears y Camel pa ganador A. Pa di promer biaha den historia di nos deporte ta worde usa tambe e sistema di Nochi pa Damas.

Esaki ta nifica cu tur damas cu asisti na e partido di awe nochi den Wilhelminastadion tin entrada gratis. Tambe e segundo Diarazon di e corto torneo aki lo ta liber pa damas. Camel ta e novena subcampeon di nos isla actualmente tras di Amstel, mientras cu Sears a cuminza den e campeonato, pero mester a bandona. E novena aki a worde reorganiza y lo actua awe nochi atrobe.

Nos Reina di Deporte Aida I lo lanza e promer strike pa home inaugurando asina e torneo pa Copa Juliana. Esaki lo ta e promer torneo deportivo cu nos Reina di Deportes lo inaugura.

Finale di e torneo lo tuma luga Diadomingo dia 28 di Juli. Tur partido lo worde hunga den Wilhelminastadion.

NOMBRACIONNAN CU NAN TA SPERA DI KREMLIN

LONDEN — Nan ta spera cu pronto Kremlin lo anuncia nombracion di varios vice-prome ministro nobo, kende huntu cu ministro presidente Marescal Bulganin, lo forma un sorto di „gabinete central".

E vice-prome ministronan lo bini na lugar di Molotof, Kaganowitch, Saburof y Pervuchin. Despues di su destituicion Malenkof tabata solamente ministro pa centralnan di electricidad y vice-prome ministo y na su lugar ya tin un sucesor.

Prome cu el a worde destitui e tabata ministro-presidente.

Despues dje destituicionnan reciente tin solamente dos vice-prome ministro, Mikoyan y Kuzmin.

EL GOBIERNO EGIPCIO PUBLICA UN FOLLETO SOBRE LA UNESCO

La Direccion General de Cultura de Egipto acaba de publicar el primer folleto en lengua arabe acerca de las actividades y objetivos de una Comision Nacional de la Unesco.

Esta publicacion relata brevemente las actividades de la Secretaria de la Unesco, incluyendo la participacion de esta Organizacion en el Programa de Asistencia Tecnica de las Naciones Unidas y su Programa de ayuda a los Estados Miembros. Tres otros capitulos estan consagrados respectivamente a las funciones de los diversos organos de la Unesco, Conferencia General, Consejo Ejecutivo y Srecretaria, las relaciones con los Estados Miembros y el papel que desempeñan las Comisiones Nacionales, y especialmente la Comision Nacional egipcia de la Unesco.

Exposicion de las colecciones de Linne

Bajo los auspicios de la Sociedad Linne se ha organizado en Londres el mes pasado una exposicion de maestras seleccionadas por el gran naturalista succo Carl Linne, cuyo 250 aniversario se conmemora este año.

Ademas de numerosas especies de mariscos, tortugas, peces e insectos, la exposicion presenta diversas experiencias del gran hombre de ciencia, especialmente la cultura de perlas, varias ediciones de sus obras, manuscritos y apuntes personales, el diario de su viaje a Laponia ilustrado por el mismo y numerosos libros y documentos que ponen de relieve la evolucion del „Species Plantarum". Como se sabe, Linne introdujo en este libro la nomenclatura binaria de las plantas, en la que una palabra indica el tipo y otra describa la subdivision. Este sistema sigue utilizandose en el mundo entero.

Entre los actos conmemorativos de su 250 aniversario figura el acto del descubrimiento de una estatua de Linne en la antigua ciudad de Upsal, a cuya Universidad consagro los 37 ultimos años de su vida, dandole una fama mundial. Para muchos hombres de ciencia el verdadero monumento a su memoria lo ha levantado el mismo Linne, con su clasificacion y descripcion de los seres vivos, que contribuyo de modo decisivo al progreso de las ciencias naturales; este sistema, completo y perfeccionado por sus sucesores, sigue siendo valido.

PROXIMA EXPOSICION DE LIBROS Y REVISTAS INFANTILES EN LA INDIA

Bajo los auspicios de la Federacion Pan-India de organizaciones literarias de la juventud y la Academia de Artes y Oficios para la Juventud, se organizara en la India en el proximo mes de agosto una exposicion internacional de libros y revistas infantiles, con motivo del decimo aniversario de la independencia de este pais. Se pueden enviar a los organizadores de la exposicion publicaciones infantiles de todos los paises y en todas las lenguas. Los envios deben dirigirse a M. Provash Ronjan Dey, 43 Sitaram Ghose Street, Calcuta 9, y deben estar en poder del destinatario antes del 31 de julio de 1957.

E DELEGACION DI HASAN BAKIE A SALI PA RUSIA

BELGRADO — A sali pa Moscu, pa trata aya di hanja un presta di 175.000 dollar, cu Rusia a priminti e pais ey anja pasa.

E delegacion ta bao di direccion di Hasan Bakie, presidente dje comision pa negoshi exterior.

Nan lo trata pa logra cu Rusia lo haci e inversion di pacital pa Februari di otro anja.

Divorcio



E actor Broderick Crawford ta asina „irresponsable" cu frecuentemente ela keda sin aparece na parties na su mes cas, asina su esposa Katherine a testigua y gana un divorcio na Santa Monica.

Cumpleanjos feliz

9.00-10.00 Hersen Gymnastiek aangeboden door Amstel Rio Club-Dakota Club

Ta celebra su 13 anja di bida awe dia 17 di Juli Cesar Stede, y ta ricibi felicitaciones di su tata, mama, Edwin, kende ta na Corsow, y Cristina na Hulanda, y tur famia y otro rumannan.

— — —

Felicitacion tambe pa Sr. Leon Vos cu ta cumpli 19 anja pa parti di su amiganan Linda, Victorina, Theresita, Bernadeta, Augustina Harms, y su amigonan Jacinto, y Hipolito Harms.

— — —

Sra. Carmen Yarzagaray tambe ta cumpli awe 18 anja y ta ser cordialmente felicita pa su esposo Mario, su tata Daniel, mama Martina, suegro Jacinto, tur su rumannan, tambe Olinda y Juan Croes, su swanan y famia Rafini.

A cumpli 45 anja Sr. Alexio Geerman, y ta ricibi felicitacion di su esposa Eugenia, jiunan Carmen, Francisca, Thomasa, Dominico, Juan, Magdalena, Jacinto, Jermito, Yolanda, George, Judith y Ricardo, Joseph Maduro, su mama y tata, su famianan, Geerman y Koolman.

— — —

Felicitacion tambe pa Carmen Werleman, kende ta cumpli 18 anja, Filomena Semeleer, kende a cumpli 8 anja.

— — —

Tambe ta celebra su di 8 anja Filomena Semeleer, y ta ricibi masha pabien di su tata, mama, rumannan, Beatrix, William, Fabian, Maiky, Rudie, su tanta y omonan, welanan, su madrina Maria Trimon.

— — —

A cumpli 14 anja Rieta Tromp y ta ricibi felicitacion di su tata, mama, tur su rumannan, subrinanan, su amiga de 7de klas na Noord, di Olivia, Manuela, Ellen y Edna, especialmente di su estimada Zr. Magdalena di 7de klas di St. Anna School.

— — —

A cumpli 16 anja Federico Maduro y ta ricibi pabien di su tata Serapio, mama Lala, rumannan Ilda, Juan, Jani, Dominico, Dora, Benito, Claudio, Martin, welo y welanan, omo y tantanan, primo y primanan y amigonan di Bubali.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nas Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 - Directie y Avisos
2116 - Redaccion y Suscripciones.
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

Diarazon 17 di Juli

C I N E

DE VEER THEATER 20.30: „The Deep Blue Sea"
RIALTO 20.00: „Locura Pasional"
PRINCIPAL 20.00: „Daddy Long Legs"
AURORA 19.30: „The Animal World"
SAVANETA 19.30: „La vida tiene tres dias"

VOZ DI ARUBA

457 m. — 655 kcl.

06.00 Apertura
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.30 Melodias di Texas of Hawaii
07.00 Dedica na oyentenan na exterior
07.30 Tango
07.50 Antilliaanse klanken
08.00 Sluiting (tot 12.00)
12.00 Apertura
12.03 Melodias Hulandes
12.15 Noticias Internacional y Antillano na Hulandes
12.30 Seleccion di merdia
13.00 Mundo en marcha
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.45 Novela Gleem-Tide
14.00 Musica clasica
15.00 Complacencia Super Crema
15.30 Novela Procter & Gamble
16.00 Complacencia Rey de Copas
17.00 Programa „Winkel"
17.30 Ora infantil (Papiamento)
18.00 Mario S. Arends presentando: Bo orquesta favorita
18.30 Pablen!
18.35 Cocktail musical di Procter & Gamble
19.00 Charla Deportivo di Esso
19.15 Saludos for di Hulanda
19.30 Noticiero na Hulandes
19.45 Aruba Agencies
20.00 Noticia na Ingles
20.15 Musica Americana
20.30 Novela Colgate-Palmolive
21.00 Rey de Copas
21.30 „La Noche, Las Estrellas, Tu y Yo"
22.00 Clausura

RADIO KELKBOOM

209 m. — 1435 kcl.

11.30 Rayito di Solo
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten (Boekhandel)
12.45 Musica Norteamericana
1.00 Alberto Beltran
1.15-1.30 Nelson Pinedo
4.00 Trio los Panchos
4.30 Programma van Wimco
5.00 Programma van Winkel
5.30 Daniel Santos
6.00 Tito Lara
6.15 Cumpleanjos feliz
6.30 Dinermuziek
6.45 Groeten uit Nederland
7.00 Noticias (Pap.) di Schlitz
7.15 Celia Cruz
7.30 Tante Leen
7.45 Nieuwsberichten (Boekhandel)
8.00 Musica Norteamericana
8.15 Nnvela „Mia o de Nadie"
8.30 Orquesta Aragon
8.45 Smakelijke Eten
9.05 News in a Nutshell

E Condesa Viuda

pa **TUYUCHI:**

No. 8

„Si, meneer", el a responde. — „A bini algo na claridad, cu quizas lo por trece un solucion den e problema dje dama desapareci".

Bisando asina el a saca su cartera foi su sacu i a tene esaqui algun rato cerra den su man.

„A socede cu un mucha muhe chiquito, jama Mary Haydock, ora cu e tabata bai cas a hanja un renchi riba camina. El a munstra esaqui na su tata, quende a trece esai unbez pa mi. Quizas lo bo por bisa mi, Sr. Conway, cu por ta renchi dje condesa esaqui?"

Awor cu calmo e veldwachter a saca e renchi foi su cartera, un berdadera adorno, cu un rohijn rondona di piedranan di diamanta. El a entrega esaqui na George, quende despues di a ripara e renchi aqui bon, a entreg'e na Guise cu e observacion: „Si, ta su renchi mes. M'a miré diferente bez cun'e.

„Si mi no ta hera, b'a bisa cu ta aqui riba camina e mucha a hanje?" el a informa.

„Si, meneer", tabata e contesta puntual. „Bao di e tranke banda di Friar's Corner, menos cu cien meter di distancia di bo cas di portier".

Guise a langa resona un fluit.

Capitulo VI.

E PROBLEMA DJE MARCANAN DI PIA

„Quico abo ta pensa di esai?" George a informa despues cu e poliz a bai pa sigui su demas investigacionnan.

„Ami ta hanja cu asunto di hanjamento dje renchi aqui riba camina a bolbe aumenta un poco e misteriosidad cu ta existi caba den e asunto aqui, aunque cu quizas esaqui por ta di menos nificacion tambe. Nos sabi cu den auto e condesa a saca su handschoen di man robez; quizas cu e renchi lo por tabata un poco los na su dede, di moda cu el a cai abao den su apuro pa sali foi e auto i corre bai.

„Hm, ami si no por quere nunca cu un muhe asina huicioso i experto manera e condesa ai lo por larga un renchi di asina tanto balor slip cai asina facilmente foi su dede. Esaqui si mi n' ta drenta facil cun'e".

„No lubida cu e tabata den un gran apuro i quizas lo el a spanta pa motibo dje aparicion asina repentina dje homber stranjero. Na sorto di momentonan asina tur cos mes por ser lubida. Un hende ta lubida hasta riba su mes den casonan di emergencia. Of bo ta quere co ta sconde algo mas tras dje renchi inocente ai?"

„Bo sa quico? Larga nos camna bai na e luga unda nos a supone cu lo e mester a para papia cu e stranjero i larga investiga e luga ai cu escrupulosidad. Quizas cu nos tambe lo por descubri un i otro".

„Sublime". Guise a responde.

Nan a cohe camina. Ora nan a alcanza n'e tranke banda di cas dje portier, nan a retrasa nan pasonan i a cuminza ta vigila cu masha escrupulosidad rond di nan na tur camina.

E cura aqui tabata queda manera tapa bao di arbolnan grandi i tabata masha probable cu un chaufeur por a larga di mira berdad qui tabata pasa na lado derecho dje camina. Pasobra tabata un anochi terrible scur.

Guise i Conway, quendenan a tuma e situacion aqui masha bon, a bini na e conclusion aqui unbez, cu tabata imposible pa ningun por a distingui un persona den e luga aqui, pasobra den dia mes tabata imposible pa bo mira drechi corda anochi anto den tempestad.

„E cos di mas trobbel ainda ta, cu ta net e anochi mi mester a manda Drylaw bai haci un respondi, pasobra si e tabata banda dje chauffeur, anto nada lo no por a pasa. Com cu huzga e asunto tabata mi falta, pasobra mi no a skirbi e carta mas prome. Pero mi tabatin tambe masha hopi otro cos di haci i mi no por a sospecha cu ausencia di un segundo criar por a trece consecuencianan asina perhudicante pa cun'e".

„Naturalmente no. Bo no tin ningun derecho di haci bo mes p'esai ningun rechazo, pasobra mester ta di su mes boluntad e condesa a sali foi e auto".

Mientras nan tabata waak tur camina cu masha atencion, poco poco e dos hombernan a alcanza na Friar's Corner, e luga banda di camina e pareja misterioso tabata para.

Aya tabatin en realidad un tranke di heru, cu tabata duna entrada na un camina cu tabata sigui dwars door di camponan. Na cada banda dje tranke camina e homber a para tabatin un cura alto cu tabata separa e camina foi e camina di caja.

„Bo quier nos sigui e lado aqui i regresa pa e otro lado despues?" Guise a inform'e. I como George a drenta cu e idea nan a sigui cu e tranke te ora cu esaqui a dwars.

„Aqui lo nos no tin mucho chens di hanja marcanan di pia", Guise a opina, mientras el a munstra George algo cu su man. I dje manera ai nan a bolbe abri e hekchi i a hanja nan awor na otro lado dje caya.

„Mi ta supone cu t'aqui mas o menos ta e luga camina e homber a para combersa cu e condesa, manera nos ta calcula. Si acaso nan tabata para ta combersa aqui i a sigui despues riba camina foi direccion di nos cas i a mira e shers ta bini, anto ta den e hekchi aqui lo nan mester a trata na pasa pa nan queda foi bista di e cochero. Quizas nan a pas'e tur caba, pero no a corre bai basta lihe, di manera cu toch e criarnan a mira un sombra asina di nan. I mas o menos ta aqui banda e condesa lo mester tabata para camina nan a mira e abrigo di dje. I . . . . . . mira . . . . . . ata e marcanan di pia cu nos ta busca ai".

I cu e palabranan aqui el a munstra na cabamento dje tranke cu tabata queda mas cerca di hacienda di familia Conway.

E marcanan di pia di un homber tabata facil pa distingui. Nan tabata cu direccion pa bai den e campo i na entrada dje hekchi tabatin impresionnan visibie di zapatonan fini di un dama.

E suelo cu tabata masha moli e anochi anterior a marca e pianan aqui masha skerpi i awor cu biento a seca e luga aqui e marcanan a queda visto asina, manera conserva.

„Pues aqui e tabata anto", Conway a constata despues cu el a studia e marcanan di pia cu atencion. „Mi n' ta comprende nada di tur esaqui".

„Ami ta hanja cu door dje descrubimiento aqui ainda nos no a bai mucho mas dilanti. Esaqui ta confirma solamente loque e camarera i e cochero a bisa nos caba ajera nochi. Ainda mi no ta mira e motibo ta paquico mester a pasa e condesa algo".

Su palabranan tabatin un zonido tranquilizante, pasobra e tabata masha bon na altura di sintimentonan cu segun nan ta bisa e condesa i George tabata munstra otro.

Conway a para ta leun un paar di minuut contra dje cura cu lomba pa su oempanjero. Diripiente el a bira su mes trobe como si fuera ta un inspiracion a drent'e.

„Lo mi bai jama Palmer, e veldwachter i larga tuma of midi e marcanan di pia aqui, prome cu awacero cai paga nan. Muy probable manera bo ta bisa, cu nada serio no a pasa berdad. Sinembargo por ta di gran interes cu nos a descubri e marcanan di pia aqui. Bo tambe n' ta di acuerdo cu mi?"

„Sigur; esei ta un idea sublime. Si bo n' tin nada contra, lo mi queda aqui te ora cu bo bai busca e veldwachter".

Conway a cohe camina p'e aldea, mientras Guise, despues cu el a cende un siga, manera un centinela tabata camna bai bini banda dje marcanan di pia i e tabata larga pasa den su cabez e desaparicion asina misterioso di ajera nochi.

De bez en cuando e tabata queda para un poco trobe na e porta di cura i tabata mira cu atencion e marcanan di pia. Diripiente el a zak pa e por a tuma nota di nan cu mas exactitud. Tabatin un expresion fabuloso riba su cara, ora cu el a abri e porta di cura. I mientras e tabata trata pa e no pasa riba e marcanan el a cuminza un otro investigacion na kantu dje tranke.

I mientras e tabata haci esaqui ainda, George a bolbe cu e veldwachter. El a munstra e homber tur cos i e poliz a tuma tur medidanan necesario cu ley ta exigi. Silenciosamente el a larga nan haci nan trabao. Despues el a bisa diripiente:

„Tende aqui senjores, boso n' ta hanja cu e homber ai mester tabatin pianan masha chiquito pa un homber?"

„Masha hopi chiquito mes pa un homber berdad", e poliz a responde. „I si mi no ta exagera esaquinan mester tabata zapatunan di fabricacion stranjero".

Hilchinan haltu i masha smal, mientras e hilchi tin manera un boog. Senjor bo tin razon", Guise a bisa e poliz. „Esai ta klop cu mi calculo cu e persona aqui lo por ta un stranjero. Sinembargo ainda tin un cos mas den e marcanan di pia aqui cu mi no ta comprende".

„I ta quico esai ta anto?" George a puntra.

„Esaqui". Guise a responde. E marcanan dje zapato dje dama, tur ta dje mes pia. Esta di pia robez. M'a busca tur camina, pero mi no por a hanja ningun marca di su otro pia cu ta esun di pia drechi. N' ta stranjo?"

Prome di contesta e poliz el a zak pa e convence su mes i lantando foi abao el a queda babuca diciendo:

„Bo tin razon trobe, senjor. Asina aqui si nunca di mi bida mi no a presencia. No solamente su desaparicion ta misterioso, pero awor pa corona obra ta bini tur sorto di complicanan mas acerca".

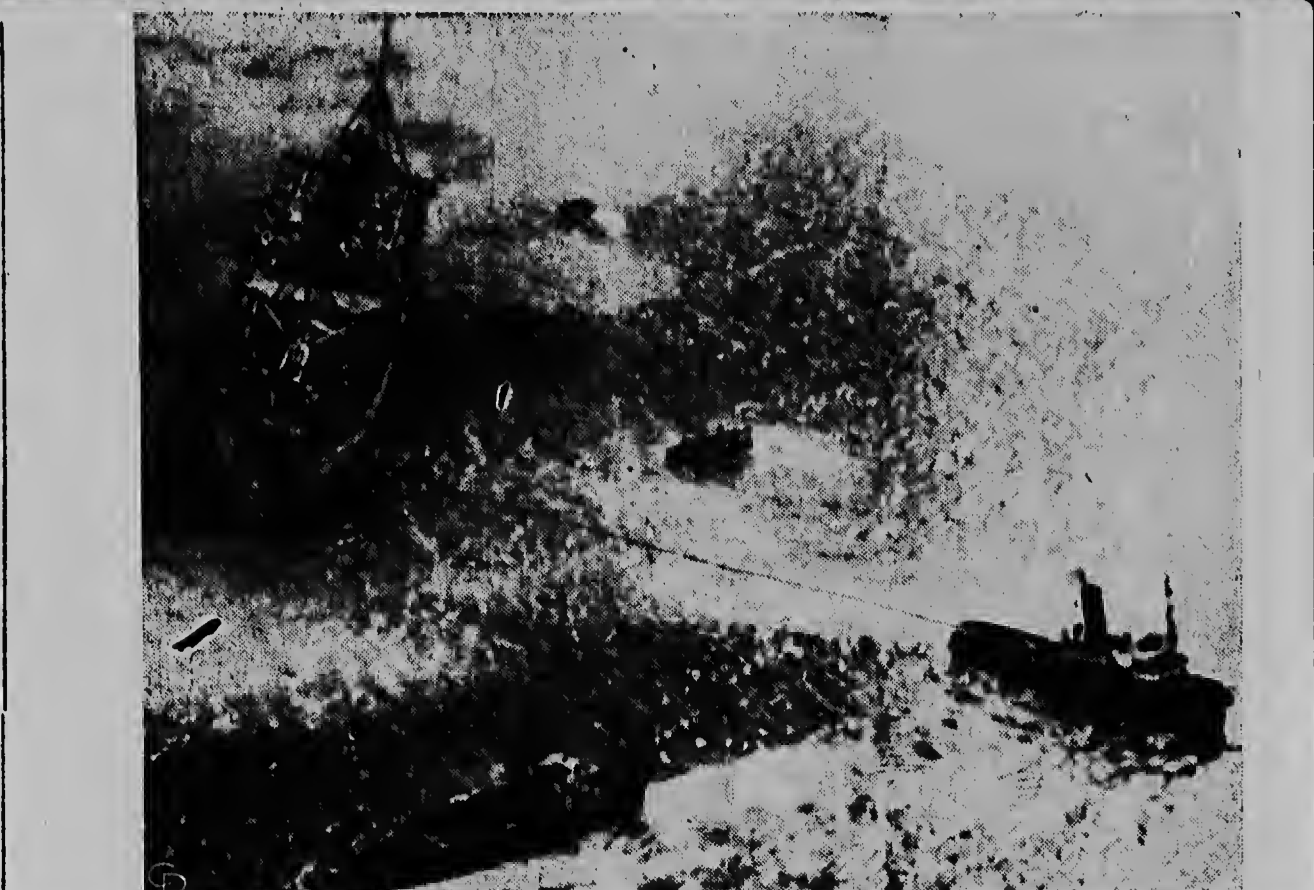
I el a haci un anotacion di esaqui den su librito.

(E ta sigui)

EL CISCO KID — — — Por José Salinas y Rod Reed



Ainda Rojo Riancho ta sperando e jefe pa mira si e por hanja trabao. Luga un trahado ta sali bin bisele cu ata e jefe ta bini, i si e ke traha, e mester bai cerca e jefe pa puntre si e tin trabao pe. E ora Rojo Riancho a bai cerca e jefe. bisando ahan! Tur es ora Cisco cu Pancho ta corriendo pa hiba e carta di Dolores pa e tata cu ta malo, i Pancho ta puntrando Cisco: Cisco, bo ta kere cu e Indiannan lo por ataka nos? Cisco a conteste: Probablemente, nan ta tribu brabo. I pober Pancho cu ta morto spanta ta bolbe puntra Cisco: Nos lo tin cu riska nos bida anto pa Pedro firma un papel? Naturalmente, Cisco a conteste, bo mester comprende cu si Pedro no firma e papel aki, anto nan ta perde e Rancho, i esei no mester sosede.



E bapor Ingles „Reina del Pacifico" a subi terra riba rifnan (e parti pretu di e laman) cinco milja for di Bermuda como 1.000 persona abordo. Touwbootnan ta tratando di sakele.

Tom Richardson, gran detective di fama mundial

E TESORO DEN E TOREN

Pa TUYUCHI

Den cuarto dje toren rondó

Tom Richardson a larga e portier dje castillo hib'e den cuarto dje spoki. Nos a splica caba cu un porta masha pisa tur na heru i cu diferente slot na dje, tabata entrada na e parti west p'aden dje toren. De la manera cu no tabatin ningun otro entrada posible pa alcanza na e cuarto misterioso, sino ai mes camina tabatin asina tanto precausion tuma.

E portier a protesta pertinentemente cu pa un stranjero tabata imposible na drenta e toren na un otro manera cu door dje unico porta ai. Ademas nunca ainda nan no a sinti nada sospechoso na e slotnan, ni di minima senjal di fraccion, ningun sorto di indicacion cu por a munstra cu aqui nan a trata na forza un entrada den e cuarto di spoki.

Mescos cu tur otro habitantenan dje castillo, e homber bindadoso aqui tambe tabata quere cu e luz cu nan a mira den e toren rondo tabata bini di un motibo sobrehumano. E hombor a queda masha babuca i boca abri ora cu Richardson a dal un grito hari pa motibo di su pretencion.

Hunto nan dos a subi e wenteltrap. E parti di abao dje toren tabata cubri den un scuridad di mas profundo, pa e simple motibo, como ai bao no tabatin ningun bentana der tur e muraja diki.

Solamente te ariba algun buracc den muraja tabata larga un luz flai pretu penetra den e scuridad imenso

Alafin nan a yega na e cuarto misterioso, di cual e porta tambe tabata masha bon cerra. E portier a abr esaqui i nan dos a drenta. Richardson a mira un cuarto di tamanjo mediano cu tabata rondo manera un circulo Esaqui tabata ricibi luz foi tres bentana, foi unda hende tabatin un bista sublime riba e panoramanan den becindario.

E mueblaje tabata simple pero nechi. E murajanan tabata cubri di cortinanan color scur.

Apenas e maestro a drenta cu el a camna bai na e cortinanan di muraja i a puntra e portier:

„Ta quende a bati cu martin riba e cortinanan aqui?"

E portier a hiza su skoudernan.

„Esai en realidad mi n' por bisa bo! Probablemente e anciano Mattis! Tin bez e sa tin custumber di haci masha cos stranjo".

„I mira aqui tambe. aya i ai.... ay trobe...." i di e manera aqui e detective a munstra diferente luga cu nan a bati manera cu martin of mukel n'e cortina contra muraja.

Luego Richardson a munstra e criar na e plafond.

„Mira. Riba plafond ta mescos trobe. Solamente e hende cu a haci esai tabata hopi prudente p'e no tabata sa quico e mester a bisa.

Quizas por ta e anciano Mattis a haci esaquinan pa e por a convence cu e murajanan tabata basta fuerte.

En todo caso e cos ta stranjo.

E detective a hinka rudia i tabata vigila e vloer cu escrupulosidad.

„Aqui tambe nan a peil entre e partinan dje vloer. Nan a traha duro na hiza e cuadranan di palo duro aqui", el a murmurra.

Enberdad tabatin aqui splits i skeernan; mas peor ainda: diferente clabonan cu tabatin aqui a ser ranca.

Despues cu e detective a sigui ta examina e cuarto aqui como un mei ora largo asina, e tabata convenci cu un hende tabata trata na hanja algó back aqui den e cuarto, un cos cu segun e, lo tabata scondi.

I e persona ai tabata conoce su manera di drenta den e cuarto, of alomenos penetra den dje sin tabatin nodi di haci uso dje jabi. Probablemente e tabata haci uso di un lanterno electrico, cual continuamente nan tabata mira den e toren.

Awor Richardson tabata puntra su mes ta quico por tabata e tesoro scondi cu e homber lo tabata bin busca asina tanto den e cuarto ai anto cu asina tanto risico.

Pero e cos di más principal tabata pa Richardson hanja sa awor ta di unda i na qui manera e homber aqui tabata hanje den e cuarto.

Door dje bentanan?

Esai no tabata mucho probable! Awor Richardson a examina cada bentana un pa un el a abri nan i cerra nan, pero ninzun camina e no por a hanja mira nada particular.

El a rek mira parti p'afor, pero aqui e muraja tabata asina lizo cu tabata imposible pa un hende por a subi bini ariba sin ningun camina di tene.

Diripiente su atencion a ser hala pa e segundo toren, cu tabata algo mas plat i cu tambe tabatin almenanan riba su top. E terrasa di dje tabata queda n'e mes altura cu bentanan dje cuarto camina e tabata.

Richardson a jama e portier cu tabata cerca dje.

„Ta qui sorto di toren esai ta? Esun para solitario ai?"

„Esai ta para ai foi tempo antigua caba, foi tempo cu e ala dje castillo aqui ainda no tabata traha. E tempo ai tabatin un parque ai i e toren cu bo ta mira tabata sirbi como un toren pa para mira te leu".

„Porta dje toren ai bao ta cerra?"

„No; ai tur hende por drenta".

„Bueno. Si t'asina, anto mi tambe ta bai haci un paseo aiden".

Sinembargo prome cu el a bai, Richardson a termina su investigacion den e cuarto i casi el a bolbe cuminza ta vigila tur cos di nobo trobe i cu ainda mas tanto atencion, pasobra mucho bez sa socede cu un cos chiquito sa trece solucion di asuntonan masha importante i interesante mes i ta p'esai Richardson no quier a sali prome cu e tabatin sigur cu no tabatin absolutamente nada particular den cuarto dje toren aqui.

„Esaqui no a trece bo mas cerca e misterio, n' t'asina?" e bon criar a informa. „Te ainda bo n' sa ta di com e luz ta cende den e torne rondo".

„Si, pero esai no ta 'sina facil quizas manera lo bo ta opina. Mi ta quere cu e mehor cos cu mi por haci ta di bai drumi lur e pantomina aqui den e cuarto ai mes i si ta necesario, algun anochi tras di otro".

„Brrrrr", e portier a bisa i enter su curpa a cohe ril. „I si e sporitunan bin cohe bo choka awor? Ami si ta gradici bo p'e oferta ai. Ni maske bo quier duna mi mil dollar, ni de capotero mi sol lo queda drumi den e cuarto jen di spiritu ai".

Pronto nan a yega 'bao trobe. E portier a cerra e porta dje toren i nan tur dos tabata pasa awor den anochi abri; un wenteltrap di heru a bai afo i a bai na otro lado dje castillo, na lado dje parque, na unda e toren solitario tabata para.

E porta dje toren aqui tabata para anochi abri; un wenteltrap di heru tabata dirigi na e terasa. E detective a bai ariba.

(E ta sigui)

Accidente tragico i lamentable di un avion di K.L.M.

BIAK — Antajera nochi A.N.P. a hanja noticia cu den cercania immediata di Biak na Nueva Guinea un avion di K.L.M. a cai poco tempu despues cu el a start. E avion a cai den lamar.

Ayera mainta A.N.P. a worde informa dje desgracia:

E avion „Neutron" tabata na caminda pa Manilla caminda lo el a baha pa sigui despues pa Amsterdam E mester a yega Amsterdam awe atardi. E desgracia a sosode immediatamente despues di a start, 10 milla for dje punto di salida Biak den cercancia dje isla chiquito di Owi, parti dje islanan di Schouten poblacion dje islanan aki ta Papua. Esaquinan a yuda cu proanan den salbamentu dje victimanan.

11 hende a scapa y 48 a worde perdi, den cual varios persona di Marina y funcionario di directiva interior y nan familia.

E desgracia a tuma luga den anochi di Dia Luna pa Dia Mars, ora di Nueva Guinea. Immediatamente despues nan a worde informa dje desgracia, servicio di salbacion di Koninklijke Marine a cuminza actua cu tur material cu tabatin na nan disposicion. E bapor „Kortenaer" cu casualmente tabata na Biak, a entrega tur su launchanan.

E corresponsalnan di A.N.P. a informa ajera mainta, cu no tin nada conoci tocante e perdidanan. Ajera mainta un avion extra a sali for di Holandia pa Biak cu doctor y medicinanan extra abordo. Dia Huebes un grupo di experto den aviacion lo sali for di Hulanda pa Nueva Guinea.

E aeropuerto Biak na costa norte di Nueva Guinea ta cabamentu y cuminzamentu di e servicio di un biaha pa seman Amsterdam-Biak y aya tambe e avion cu ta bai un biaha pa seman for di Amsterdam pa Syndney, na Australia, ta baha. Prome cu e sigui pa Syndney, caminda e „Neutron" a cai den lamar ta 200 meter hundu. Ajera mainta banderanan Schiphol tabata halfstof.

AMSTERDAM — Reuter a informa tocante e desgracia cu e 12 hendenan cu a scapa den e desgracia a worde transporta pa un hospital na Biak. Nan ta sufri di shock y kimamentu. Esaqui tabata prome prueba, segun Reuter, cu e avion mester a cuminza kima ora cu e tabata bai cai.

DEN HAAG — K.L.M. a informa: Nos tin miedu cu no tin speranza pa salbamentu di e hendenan perdi di „Neutron" mas. 11 victima a worde salba. E di 12 victima, e mucha muher V. I. J. Leiker, a muri den hospital na Biak.

Condicion dje otronan cu a salba ta razonable.

E representante di K.L.M. na Biak, Senjor G. te Roller, a declara, cu e avion a cuminza normal, cu tabatin e comunicacion pa radio manera custumber y cu e desgracia ta p'e „un misterio completo".

Den e transmision pa Nueva Guinea di Radio Nederland Wereldomroep, Ir. C. Staf, ministro pa defensa y di asuntonan ultramar a dirigi su mes ajera mainta pa e nacionalnan Hulandes:

Ajera mainta Hulanda a worde alarma gravemente pa e informacion dje desgracia di un Super Constellation di K.L.M. na salida for di Biak. Na prome luga mi kier expresa palabra di simpatia na nomber di gobierno pa tur esnan, kende tantu sufrimentu y luto a toca, pa motibo di morto di tantu familia.

E desgracia aki a toca nos inespera y masha grave. Nos a kere cu no tabata posible mas y de repente nos a worde confronta cu realidad duru y espantoso.

E desgracia aki a alarma mi particularmente pasobra ami a caba di bolbe di Biak.

Mi a ripara, com na Nueva Guinea nan ta spera e avion aki. Esaqui ta e lazo cu e patria.

E comunicacion aki aparentemente ta quibra, pero e no a worde quibra, aunque nos ta para ketu y conmovi na doodbaar di esnan cu a muri. Y mi ta pensa di sufrimentu di e familianan, algun familia, cual di kende tur e miembronan a muri.

Pero nos ta sigui bula: Nos ta sigui manera semper nos a haci. Cu pena nos ta pensa riba esnan cu a haci nan deber te na ultimo, particularmente mi ta pensa riba tripulacion dje avion, pero nos ta sigui.

E siguiente Constellation lo bolbe bula for di y pa Biak y nos lo sigui mantene e lazo aki cu patria cu confianza den Dios.

Esaqui nos debe na esnan cu a muri, na esnan cu a haci nan deber.

E presidente-director di K.L.M., Senjor I. A. Aler, tabatin un entrevista ajera mainta den oficina di K.L.M. cu algun periodista. Senjor Aler a expresa su duele, cu pa motibo dje comunicacion malu cu Nueva Guinea e no tabata por duna mas noticia cu esnan cu a worde duna caba.

Senjor Aler a expresa su simpatia profundo cu e victimanan y nan familia. El a expresa speranza cu tur e heridonan lo convalesce pronto.

Senjor Aler a declara cu e desgracia di e „Neutron" ta un desgracia terrible.

RESULTADO

Resultado de examen pa maestro na Curacao, Aruba i St. Eustatius op 9, 10, 18 i 25 mei i 12 i 13 juni, 1957.

A examina: 19 candidato; A hala 'tras despues di schriftelijk examen: 1 candidato; A druip: 3 candidato; A slaag: 15 candidato, L. B. Boelhouwer, I. M. Chumaceiro, W. Feenstra, M. L. Hesper, R. M. Th. Jacobs, C. A. Nicolina, O. S. Noorden, V. D. Pieternella, T. R. Pietersz, H. L. Raper, A. E. D. Ravelli, T. Ravestijn, R. J. Starke, B. S. de Windt en R. M. Martijn. (RVD)

UTILIZACION DE LOS GLACIARES PARA LA PRODUCCION DE ENERGIA HIDROELECTRICA

El celebre Mar de Hielo, glaciar del Mont Blanc, muy conocido por los turistas, suministrara en breve a Francia energia hidroelectrica. A fin de que el paisaje no pierda su belleza a causa de las instalaciones, estas seran dispuestas bajo tierra.

Se anuncia, en efecto, que se ins ra una tuberia sub-glaciar a 1.430 tros de altura. De alli el agua sen rigida por una galeria de mas de kilometros hasta un salto de 370 tros, que alimentara una central su rranea situada en el valle de Cha nix.

Un proyecto similar esta en est para el Glaciar de Argentiere, en la tra vertiente de la montaña. Bajo enorme espesor de hielo corre un rrente cuyo caudal es considerable traves de un sistema de galerias cuarenta y cinco kilometros de larg acumulan las aguas del glaciar a mil metros de altura en la hondo de Emosson, cerca de la frontera f co-suiza, donde se edificara una presa. Desde alli tuberias transpo ran las aguas a dos centrales. La e gia se repartira equitativamente e Francia y Suiza. Se cree que la pro cion de estas instalaciones alcan sesenta millones de kilowatios por

169 Morto despues cu orkan Audrey a pasa na Louisiana





E poblacion di Cameron, La. a keda 90 porciento destrui door di e orkan Audrey y olanan nuebe pia halto cu a siguiele, cu a mata a lo menos 150 persona y herida algun cientos, causando miljones di dollar di perdida na danjo material. Cientos nan no por a hanja y nan ta kere cu eseinan tambe a muri na Cameron. Por lo menos 19 persona mas a muri na otro lugar na Louisiana door di e prome storm tropical e anja aki. E foto ariba ta mustra con e caya principal di Cameron a keda despues di bishita di e orkan Audrey. Abao un team di mediconan ta drenta accion den e pueblo di Cameron. Na robes ta e corte di hustishi un di e poco edificionan cu a keda para.

PEPITA — — — — Por CHIC YOUNG



Pober Lorenzo ta laat na trabao, kos cu su jefe no ta gusta. Ora cu e la yega, anto e jefe a puntre mes ora: I pakiko bo a yega laat awe, si mi por sabi? Pasobra e zipper di mi senjora su bisti a pega, jefe, Lorenzo a conteste. Esei ta e excuus di mas peor cu mi a yega di tende, den mi trinta anja di servicio, e jefe a bise, i e la hisa su mokete pa e dal Lorenzo. Lorenzo no ta sokete di para wanta e mokete i e la hala un banda. I mes ora e la contesta e jefe: Sr. Gonzalez, laga mi bisa bo cu un empleado manera mi ta un bes den bo bida so bo ta hanja un. E pober jefe ta sali for di oficina di Lorenzo pa bai den su oficina, luga di mira unda e ta kana i ela dal su curpa contra e lessenaar, i e la kai na rudia. Lorenzo pober a spanta, te cu su kabei a para ariba su kabes. E ora e jefe a bisa den su mes: Ma ta kiko mi por a haci pa mi tin cu pasa e castigo aki?